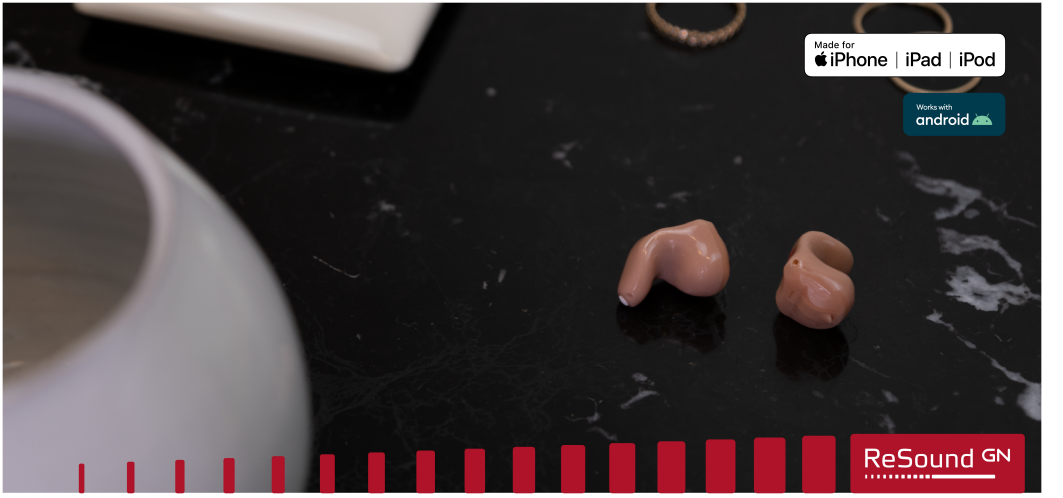



**ReSound Key**

# Brugsanvisning

ReSound Custom høreapparater

GN Making Life Sound Better

resound.com

# Oplysninger om høreapparat

| Venstre høreapparat | | Højre høreapparat | |
|---|---|---|---|
| Serienummer | | Serienummer | |
| Modelnummer | | Modelnummer | |
| Batteritype | ☐ CIC størrelse 10A<br>☐ ITC, ITE størrelse 312<br>☐ ITE størrelse 13 | | |

| Program | Bip | Beskrivelse |
|---|---|---|
| 1 | Et bip | |
| 2 | To bip | |
| 3 | Tre bip | |
| 4 | Fire bip | |

# Indholdsfortegnelse


Introduktion ..... 5
Dit høreapparat ..... 6
Sådan bliver dine høreapparater klar til brug ..... 8
Sådan sætter du høreapparaterne i dine ører ..... 12
Sådan fjerner du høreapparaterne fra dine ører ..... 14
Sådan bruger du dine høreapparater ..... 16
Brug af en telefon ..... 21
Avancerede løsninger ..... 26
Trådløst tilbehør ..... 30
Sådan rengør og vedligeholder du dine høreapparater ..... 32
Generelle advarsler og forholdsregler ..... 35
Forventninger til høreapparatet ..... 37
Fejlfinding ..... 38
Advarsler til høreapparatforhandlere (kun USA) ..... 40
Tinnitus-håndtering ..... 43
Regulatoriske oplysninger ..... 54
Ekstra oplysninger ..... 62

# Introduktion

Tak, fordi du vælger vores høreapparater. Vi anbefaler, at du bruger dine høreapparater dagligt. På den måde kan du få det fulde udbytte af dem.

**BEMÆRK: Læs dette hæfte grundigt, før du tager dine nye høreapparater i brug.**

## Anvendelsesformål

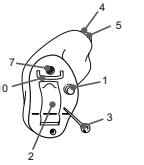
Generelle luftledningshøreapparater er lydforstærkende enheder, der er beregnet til at kompensere for nedsat hørelse. Det grundlæggende princip bag høreapparater er at modtage, forstærke og overføre lyd til trommehinden hos en person med nedsat hørelse.

**For apparater med et Tinnitus Sound Generator modul**
Tinnitus Sound Generator modulet er et værktøj til at generere lyde, der skal anvendes som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at give midlertidig lindring hos patienter, der lider af tinnitus.

# Dit høreapparat

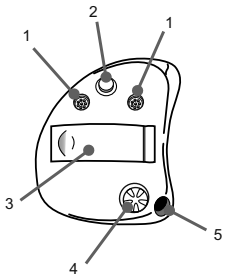
## Dit høreapparat – Completely-In-the-Canal (CIC)

1. Trykknap (ekstraudstyr)
2. Batteridør og Tænd-/sluk-knap
3. Udtrækningssnor
4. Lydudgang
5. Voksfilter
6. Ventilation
7. Mikrofonindgange
8. Producent
9. Model og serienummer
10. Antenne



## Dit høreapparat – kanalapparat (ITC)/i øret(ITE)

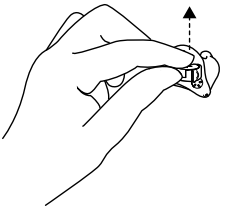
1. Mikrofonindgange
2. Trykknap (ekstraudstyr)
3. Batteridør
4. Volumenkontrol (ekstraudstyr)
5. Ventilation



# Sådan bliver dine høreapparater klar til brug

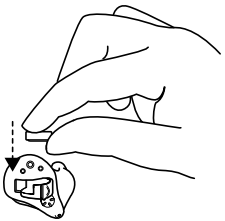
## Udskiftning af batteriet

1. Åbn batteridøren ved hjælp af din fingernegl. Fjern det brugte batteri, hvis der er et.



2. Klargør det nye batteri. Tag beskyttelsesfilmen af for at aktivere batteriet. Vent 2 minutter, før du sætter batteriet i høreapparatet.

3. Sæt det nye batteri ind, hvor "+" (flad) skal vende samme vej som "+" på batteridøren. Batteriet skal altid sættes i døren. Aldrig direkte i høreapparatet. Luk forsigtigt batteridøren.



**BEMÆRK:** Brug altid nye zinc air-batterier med en udløbsdato, hvor der er mindst et år tilbage.

Når høreapparatet ikke er i brug, skal du åbne batteridøren for at slukke for høreapparatet. Åbn batteridøren fuldstændig, så fugten kan fordampe, hvilket vil forlænge høreapparaternes levetid.

Hvis du oplever, at høreapparaterne hyppigt mister forbindelsen til det trådløse tilbehør, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få en liste over lavimpedante batterier.

## Batteriadvarsler

- Zink-luftbatterier kan være skadelige for dit helbred:
  - Tag ikke batterierne i munden.
  - Hvis et batteri sluges, skal du straks søge lægehjælp, da batterier kan være skadelige for dit helbred.

– Opbevar batterierne utilgængeligt for dyr, børn og personer med nedsatte mentale evner.

- Batterierne kan lække. Fjern batteriet, hvis du ikke bruger høreapparatet i en længere periode.
- Du må ikke forsøge at genoplade zink-luft-batterier – de kan risikere at lække eller eksplodere.
- Hvis batterierne ikke er sat korrekt i, fungerer apparatet ikke, og batterierne kan blive varme. Hvis det sker, skal du fjerne batterierne.
- Forsøg ikke at bortskaffe batterier ved at brænde dem.
  Brugte batterier er miljøskadelige. Bortskaf dem i henhold til lokale regler eller indlever dem til din høreapparatspecialist.

**BEMÆRK:** Brug altid nye zinc air-batterier med en udløbsdato, hvor der er mindst et år tilbage.

## Advarsel om lavt batteriniveau

Når batterierne er ved at løbe tør for strøm, skruer dine høreapparater ned for lydstyrken og afspiller en melodi hvert kvarter, indtil batterierne er helt flade, hvorefter apparaterne slukkes.

**BEMÆRK:** Hav altid ekstra batterier ved hånden.

## Indikator for lavt batteriniveau under parring med trådløst udstyr (ekstraudstyr)

**BEMÆRK:** Batterier aflades hurtigere, når du bruger trådløse funktioner såsom streaming af lyd direkte fra din smartphone eller fra dit tv med vores TV Streamer. Efterhånden som batteriet aflades, holder de trådløse funktioner op med at fungere. En kort melodi hvert 5. minut angiver, at batterispændingen er lav. Tabellen nedenfor viser, hvordan høreapparatfunktionerne påvirkes, efterhånden som batterierne aflades.

Hvis du oplever, at høreapparaterne hyppigt mister forbindelsen til det trådløse tilbehør, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få en liste over lavimpedante batterier.

| Batteriniveau | Signal | Høreapparat | Fjernbetjening | Streaming |
|---|---|---|---|---|
| Fuldt opladet | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Lav | 4 ens toner | ✓ | ✓ | x |
| Afladt | 3 ens toner og 1 lang tone | ✓ | x | x |

Fuld funktionalitet vender tilbage, når du sætter et nyt batteri i.

# Sådan sætter du høreapparaterne i dine ører

## Sådan kender du forskel på højre og venstre

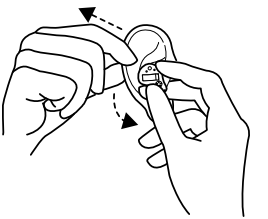
Hvis du har to høreapparater, er det vigtigt, at du kan kende forskel på dem.

Dit **højre** høreapparat er altid markeret med **rødt**, mens dit **venstre** høreapparat er markeret med **blåt**.

## Isætning af høreapparaterne

Isætning af Completely-In-The-Canal (CIC), In-The-Canal (ITC) og In-The-Ear (ITE)

1. Tag fat om høreapparatet – i den ende hvor slangen forbindes med batteridøren – med din tommel- og pegefinger.
2. Sæt lydudgangsdelen i din øregang. Drej forsigtigt den øverste del af høreapparatet en smule frem og tilbage, så det kommer på plads bag hudfolden oven over øregangen.
3. Sæt høreapparatet i øregangen. Det kan være lettere at sætte apparatet i, hvis du åbner og lukker munden.



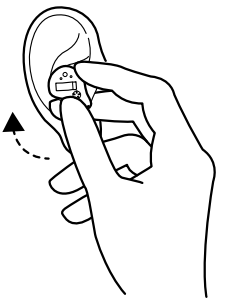
Det kan være, du finder en lettere metode ved at eksperimentere dig frem. Hvis høreapparatet sidder korrekt, sidder det til, men er alligevel bekvemt at have på.

**BEMÆRK:** Det kan være nyttigt at trække øret op og ud med din anden hånd under indføring.

# Sådan fjerner du høreapparaterne fra dine ører

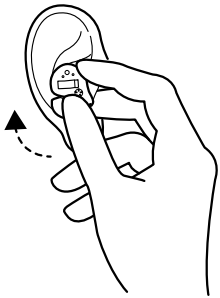
## Udtagning af Completely-In-Canal høreapparater

1. Tag fat om udtrækningssnoren og træk forsigtigt apparatet ud af øret.
2. Hold i kanten af høreapparatet med din tommel- og pegefinger, og træk det ud og lidt op, mens du drejer din hånd en smule fremad.



## Udtagning af In-The-Canal (ITC) og In-The-Ear (ITE)

Hold i kanten af høreapparatet med din tommel- og pegefinger, og træk det ud og lidt op, mens du drejer din hånd en smule fremad.



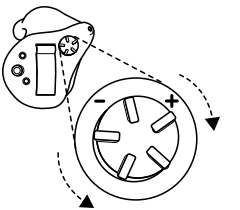
⚠ **FORSIGTIG:** Du må ikke selv forsøge at ændre formen på høreapparatet.

# Sådan bruger du dine høreapparater

## Betjening af høreapparatet

Volumenkontrollen (ekstraudstyr) giver dig mulighed for at indstille høreapparatets lydstyrke, som du har lyst til.

1. Du kan skrue op for lyden ved at dreje volumenkontrollen opad (+).
2. Drej volumenkontrollen ned (-) for at skrue ned for lyden.




Når du ændrer lydstyrken, svarer høreapparatet med et bip. Når den øvre eller nedre grænse nås, svarer høreapparatet med et lavtonet bip.

**BEMÆRK:** Hvis du har to høreapparater, hvor den synkroniserede volumenkontrolfunktion er aktiveret, overføres en ændring i det ene apparat automatisk til det andet apparat. Når du ændrer lydstyrken på et af høreapparaterne, svarer det med et eller flere bip. Herefter følger et bip i det andet høreapparat.

Hvis dine høreapparater understøtter trådløs fjernbetjening, kan du bruge ReSound Remote Control 2 eller ReSound Smart 3D™ appen til for eksempel at justere lydstyrken.

## Trykknap (ekstraudstyr)

Dit høreapparat har en trykknap, der giver dig mulighed for at vælge mellem op til fire forskellige lytteprogrammer. Listen på side 2 fortæller dig, hvilke programmer der er blevet aktiveret.

1. Tryk på programvælgeren for at skifte mellem programmerne.
2. Du hører derefter et eller flere bip. Antallet af bip angiver, hvilket program du har valgt (et bip = program et, to bip = program to osv.).
3. Når du slukker for høreapparaterne og tænder dem igen, vender de altid tilbage til standardindstillingen (program et og forudindstillet lydstyrke).

**BEMÆRK:** Hvis du har to høreapparater, hvor den synkroniserede trykknap er aktiveret, overføres en programændring i det ene apparat automatisk til det andet apparat. Umiddelbart herefter høres der det samme antal bekræftelsesbip i det andet apparat. Den synkroniserede trykknap kan også indstilles, så det er muligt at skrue op for lyden på den ene side og skrue ned for lyden på den anden

side. Ændringer af lydstyrken i et høreapparat ændrer også styrken på den anden side for at holde samme niveau.

## Telespole

**(Kun ekstraudstyr til modellerne ITC, ITE)**
Dit høreapparat kan være udstyret med en telespole. Telespolefunktionen kan hjælpe med at forbedre taleforståelse med høreapparatkompatible (HAC) telefoner og i teatre, biografer, kirker, osv., som har en teleslynge installeret.

Når du tænder for telespoleprogrammet, opfanger dine høreapparater signaler fra telespolen eller HAC-telefonen. Din høreapparatspecialist kan aktivere telespoleprogrammet.

**BEMÆRK:** Telespolen fungerer ikke uden en teleslynge (dvs. en induktionsslynge) eller en HAC-telefon.

Hvis du har problemer med at høre med telespolen, skal du bede din høreapparatspecialist om at indstille programmet.

Hvis der ikke er nogen lyd fra høreapparaterne i et teleslyngesystem, og et telespoleprogram er aktiveret, er teleslyngesystemet muligvis ikke tændt, eller også fungerer det ikke korrekt.

Lyden fra telespolen og høreapparaternes mikrofoner kan sammensættes efter dine behov. Kontakt din høreapparatspecialist for yderligere oplysninger.

### Sådan bruges telespoleprogrammet

Benyt følgende fremgangsmåde for at bruge telespoleprogrammet sammen med teleslyngesystemer:

1. Skift til telespoleprogrammet på høreapparatet.
2. Find et godt sted. Modtagelsen er ikke tydelig alle steder, da den afhænger af teleslyngen. Se efter skilte, eller find et andet sted at sidde.
3. Hvis det er nødvendigt, kan du skrue op eller ned for lyden.
4. Skift til dit foretrukne program, når du forlader stedet.

## HAC-telefon

Nogle smartphones er høreapparatkompatible (HAC), andre er ikke. HAC-telefonen opretter en lille teleslynge, som dine høreapparater opretter forbindelse til. Telespolen opfanger HAC-telefonens signal og omdanner det til lyd.

Benyt følgende fremgangsmåde for at bruge en HAC-telefon:

1. Skift til telespoleprogrammet på høreapparatet.
2. Tag telefonen og foretag en opringning eller besvar én.
3. Hold telefonen tæt på høreapparatet – så den hælder en lille smule udad.
4. Lyt efter klartonen, og flyt telefonen lidt for at finde den stilling, der giver den bedste modtagelse.
5. Hvis det er nødvendigt, kan du skrue op eller ned for lyden.
6. Skift til dit foretrukne program, når du lægger på.

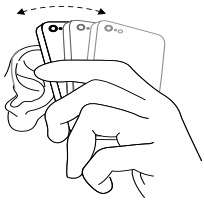
**BEMÆRK:**

Hvis lyden er for dårlig i telespoleprogrammet, kan du prøve at bruge mikrofonprogrammet. For at undgå hyletoner skal du undlade at holde røret for tæt mod øret.

Bed din høreapparatspecialist om at aktivere telespoleprogrammet i dine høreapparater.

Hvis "M3", "M4", "T3" eller "T4" vises i feltet, er din smartphone HAC-kompatibel. Hvis du har svært ved at opnå et godt resultat, mens du bruger din smartphone, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om trådløst tilbehør, der kan forbedre dine muligheder for at benytte mobiltelefonen. Spørg din høreapparatspecialist til råds angående HAC-smartphones.

# Brug af en telefon



Høreapparatet giver dig mulighed for at bruge telefonen, som du normalt gør. Det kan kræve lidt øvelse at finde den bedst mulige position at holde telefonrøret i.

Et eller flere af disse forslag kan være til hjælp:

1. Hold telefonen op til din øregang, eller hold den tæt på høreapparatets mikrofoner som vist.
2. Hvis der opstår hyletoner, så prøv at holde telefonen i samme stilling i nogle sekunder. Høreapparatet kan muligvis afhjælpe tilbagekoblingen.
3. Du kan også prøve at holde telefonen væk fra øret.

**BEMÆRK:** Din høreapparatspecialist kan, afhængigt af dine behov, aktivere et program til telefonbrug.

## Mobiltelefoner

Dine høreapparater er i overensstemmelse med de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Enhver grad af forstyrrelser kan skyldes den enkelte mobiltelefon eller udbyderen af trådløs telefoni.

**BEMÆRK:** Hvis du har svært ved at opnå et godt resultat, mens du bruger din mobiltelefon, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om trådløst tilbehør, der kan forbedre dine muligheder for at benytte mobiltelefonen.

## Phone Now (ekstraudstyr)

Du kan anbringe en magnet på telefonen, hvorefter dine høreapparater automatisk aktiverer telefonprogrammet, når telefonen er tæt på øret. Når du fjerner telefonen fra øret, skifter høreapparaterne automatisk til det forrige lytteprogram.

**BEMÆRK:** Bed din høreapparatspecialist om at aktivere Phone Now som et af dine programmer.

### Phone Now advarsler

- Hvis en magnet sluges, skal du kontakte din læge øjeblikkeligt.
- Det er vigtigt, at du opbevarer magneterne utilgængeligt for børn, dyr og personer med nedsatte mentale evner.

- Phone Now magneten kan påvirke følsomme medicinske enheder/elektroniske systemer. Kontakt producenten for at få oplysninger om de korrekte sikkerhedsforanstaltninger, når du bruger Phone Now løsningen i nærheden af den pågældende følsomme enhed/udstyr (pacemaker og defibrillatorer). Hvis producenten ikke har udstedt en erklæring, anbefaler vi, at magneten eller et telefonrør, der er udstyret med en magnet, holdes mindst 30 cm fra magnetfølsomme enheder (f.eks. pacemakere).

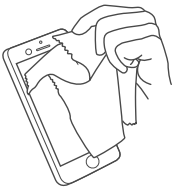
## ⚠ Phone Now forholdsregler

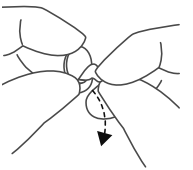
- Hvis du oplever tab af frekvenssignaler eller støj under opkald, kan du prøve at flytte magneten til et andet sted på telefonrøret.
- Anvend kun magneter fra ReSound.

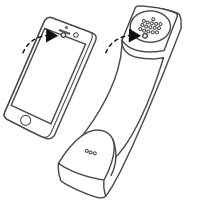
## Anbring Phone Now magneten

Placer magneten på din telefon, for at Phone Now kan benyttes. Sådan placerer du magneten korrekt:

1. Rengør telefonen grundigt
2. Fjern folien fra magneten
3. Anbring magneten







**BEMÆRK:** Hvis du ikke er tilfreds med styrken af Phone Now, kan du prøve at placere magneten et andet sted eller bruge flere magneter.

Anvend et anbefalet rengøringsmiddel til rengøring af telefonen eller mobiltelefonen, før magneten sættes på.

## Sådan bruges Phone Now

1. Hold telefonen op til øret.
2. Når du hører en kort melodi, er telefonprogrammet aktivt.

**BEMÆRK:**

- Det kan være nødvendigt at flytte røret lidt for at finde den bedste position for pålidelig aktivering af Phone Now og en god høreoplevelse på telefonen.
- Hvis funktionen Comfort Phone er aktiveret på høreapparaterne, dæmpes høreapparatet på det øre, hvor telefonen ikke er, automatisk.
- Du må ikke dække højttaleråbningen med magneten.
- Hvis funktionen ikke fungerer tilfredsstillende, kan du prøve at flytte magneten, hvilket kan forbedre brugen og komforten.
- Hvis dine høreapparater ikke skifter til telefonprogrammet konsekvent, kan du prøve at flytte magneten eller tilføje flere magneter.
- Brug et anbefalet rengøringsmiddel.

# Avancerede løsninger

## Sådan bruger du høreapparaterne sammen med iPhone, iPad og iPod touch (ekstraudstyr)

De avancerede modeller af vores høreapparater er Made for iPhone, iPad og iPod touch, hvilket muliggør direkte lydstreaming og betjening fra disse enheder.

## ReSound Assist og ReSound Assist Live (ekstraudstyr)

Hvis du har tilmeldt dig brugen af ReSound Assist, der er tilgængelig på dine høreapparater, kan du få dine høreapparater fjernindstillet, uden at du behøver at have en aftale hos din høreapparatspecialist.

Denne tjeneste omfatter også ReSound Assist Live. Denne tjeneste giver dig mulighed for at få hjælp ansigt-til-ansigt fra din høreapparatspecialist hjemmefra.

Du skal blot have en smartphone med internetforbindelse. Du har følgende muligheder:

1. Bed om hjælp til at fjerntilpasse dine høreapparater, så de passer bedre til dig.
2. Hold dine høreapparater opdateret med den nyeste software for at sikre den bedst mulige ydeevne.

**BEMÆRK:** Dine høreapparater vil lukke ned under installations- og opdateringsprocessen.

For at sikre optimal ydeevne skal du sørge for, at høreapparaterne er forbundet til ReSound Smart 3D™ appen og placeret tæt på din iPhone, iPad, iPod touch eller Android™ smartphone, før du udfører ændringerne.

Denne service fungerer kun, hvis din smartenhed har forbindelse til internettet. Din høreapparatspecialist vil med glæde give dig yderligere oplysninger om denne mulighed, og om hvordan den fungerer sammen med ReSound Smart 3D™ appen.

## Streaming fra en Android™ smartphone

Du kan streame lyd direkte til avancerede modeller af vores høreapparater med visse Android smartphones. Din enhed skal køre Android 10 eller nyere og have funktionen Android Streaming for Hearing Aids.

**BEMÆRK:** Du kan få hjælp til at oprette parring og benytte disse produkter sammen med dine høreapparater ved at kontakte din høreapparatspecialist.

## Brug af dine høreapparater sammen med smartphone-apps (ekstraudstyr)

Smartphone-appsene sender og modtager signaler fra trådløse høreapparater via smartphones. Vores smartphone-apps må kun anvendes sammen med vores høreapparater, som de er udviklet til, og vi påtager os intet ansvar, hvis appen bruges sammen med andre høreapparater.

- Du må ikke deaktivere appnotifikationer.
- Installér opdateringer, så appen fortsat fungerer korrekt.
- Appen må kun anvendes sammen med de ReSound høreapparater, som den er tiltænkt, og ReSound påtager sig intet ansvar, hvis appen bruges sammen med andre høreapparater.
- Hvis du gerne vil have en trykt version af brugsanvisningen til smartphone-appen, kan du gå ind på vores websted eller kontakte kundesupport.

**BEMÆRK:**

- Du kan få hjælp til at oprette parring og benytte disse produkter sammen med dine høreapparater ved at kontakte din høreapparatspecialist eller besøge vores supportwebsted.
- Hvis din Android smartphone med Bluetooth® ikke streamer direkte til dine høreapparater, kan du bruge vores ReSound Phone Clip+ til at besvare telefonopkald.

## Flytilstand (ekstraudstyr)

Dine høreapparater kan betjenes fra din smartphone eller fjernbetjening – denne funktionalitet tilføjes af din høreapparatspecialist. Du vil dog i nogle områder blive bedt om at slå trådløs kommunikation fra.

⚠ **FORSIGTIG:** Når du går om bord på et fly eller går ind i et område, hvor RF-sendere ikke er tilladt, skal den trådløse funktionalitet deaktiveres.

### Deaktivering af trådløs kommunikation (aktivering af flytilstand)

1. Åbn og luk batteridøren én gang på hvert høreapparat tre gange i løbet af 10 sekunder.
2. En 10-sekunders dobbelttone (♫♫) betyder, at høreapparatet nu er i flytilstand.

**BEMÆRK:** Begge høreapparater skal stilles i flytilstand – også selv om synkronisering er aktiveret.

### Aktivering af trådløs kommunikation (afslut flytilstand)

1. Åbn og luk batteridøren én gang på hvert høreapparat.
2. Trådløs kommunikation aktiveres efter 10 sekunder.

**BEMÆRK:** Det er vigtigt at vente yderligere 15 sekunder, efter at den trådløse funktion genoptages, før batteridøren åbnes eller lukkes igen – uanset årsagen. Hvis batterirummet åbnes og lukkes i løbet af dette 15-sekunders vindue, genoptages flytilstand.

# Trådløst tilbehør

ReSounds trådløse økosystem består af en omfattende serie af trådløst tilbehør, der integreres helt ubesværet. Tilbehøret giver dig mulighed for at styre og streame stereolyd i høj kvalitet direkte til dine høreapparater.

Du kan se en liste med det tilgængelige trådløse tilbehør nedenfor:

- **ReSound TV Streamer 2** giver dig mulighed for at streame lyd fra tv og stort set alle andre lydkilder til dine høreapparater ved en lydstyrke, der passer dig.
- **ReSound Remote Control** giver dig mulighed for at justere lydstyrken, slå lyden fra i dine høreapparater og skifte program.
- **ReSound Remote Control 2** giver dig mulighed for at justere lydstyrken, slå lyden fra i dine høreapparater og skifte program og se et overblik over indstillingerne på skærmen.
- **ReSound Phone Clip+** streamer telefonsamtaler og stereolyd direkte til begge høreapparater og fungerer også som en simpel fjernbetjening.
- **ReSound Micro Mic** er en mikrofon, der bæres på kroppen af din ven eller kollega. Den forbedrer taleforståelsen væsentligt i støjende omgivelser.
- **ReSound Multi Mic** fungerer på samme måde som **ReSound Micro Mic**, men fungerer også som bordmikrofon, kan tilsluttes teleslynge og FM-systemer og har et minijackstik til streaming af lyd fra en computer eller en musikafspiller.

**BEMÆRK:** Kontakt din høreapparatspecialist for yderligere oplysninger om udvalget af trådløst ReSound tilbehør.

Hvis du vil benytte trådløs funktionalitet, må du kun bruge trådløst tilbehør fra ReSound. For yderligere vejledning henvises til brugsanvisningen til det relevante trådløse ReSound tilbehør.

# Sådan rengør og vedligeholder du dine høreapparater

## Daglig vedligeholdelse

**BEMÆRK:** Det er vigtigt at holde høreapparatet rent og tørt. Rengør høreapparatet dagligt vha. en blød klud eller serviet. Det anbefales, at du benytter en fugtfjerner for at undgå beskadigelser som følge af fugtighed eller overdreven transpiration.

**BEMÆRK:** Du må ikke bruge alkohol eller andre opløsningsmidler til rengøring af høreapparaterne – det ødelægger den beskyttende belægning.

## Vedligeholdelse og rengøring

Følg instruktionerne nedenfor for at få den bedste oplevelse og forlænge dit høreapparats levetid.

1. Hold dine høreapparater tørre og rene.
2. Åbn batteridøren for at tørre dine høreapparater, når du ikke har dem på.
3. Tør høreapparaterne af med en blød klud efter brug for at fjerne fugt og snavs.
4. Du må ikke have høreapparaterne på, når du tager kosmetik, parfume, aftershave, hårspray, solcreme osv. på. Det kan misfarve høreapparaterne eller trænge ind i høreapparaterne og beskadige dem.
5. Høreapparaterne må ikke nedsænkes i nogen former for væske.
6. Hold høreapparaterne væk fra varme og intenst direkte sollys. Varmen kan gøre skallen deform, beskadige elektronikken og ødelægge overfladen.

7. Du må ikke svømme eller tage bad eller dampbad med høreapparaterne på.

## Sådan udskiftes voksfiltrene

Dit høreapparat kan være udstyret med et voksfilter. Dette filter er placeret for enden af lydudgangen og forhindrer snavs i at trænge ind i apparatet. Det anbefales, at de udskiftes efter behov.

### Udskiftning af HF3 voksfiltre

1. Børst lydudgangen, mens lydudgangen vender nedad.
2. Indsæt den gevindskårne ende af voksfilterværktøjet i det brugte voksfilter, og drej med uret.
3. Træk forsigtigt, indtil det brugte filter er fjernet.
4. Smid det brugte filter ud i hullet i voksfiltersættet ved at trykke det ned i midten og skubbe det til den ene ende af hullet og trække, indtil filteret er kasseret.
5. Din høreapparatspecialist kan vise dig, hvordan du bedst anvender værktøjet.
6. Træk forsigtigt det nye filter ud af skiven.
7. Sørg for, at det nye filter flugter med lydudgangen.
8. Tryk det nye filter ind i åbningen, samtidig med at du rokker frem og tilbage med værktøjet, indtil voksfilteret sidder korrekt.

### Udskiftning af voksfiltre

1. For at fjerne det gamle voksfilter indsættes udtagningssiden af voksfilterværktøjet i det brugte voksfilter, så værktøjets skaft rører kanten af voksfilteret. Træk langsomt voksfiltret lige ud.

2. For at sætte det nye voksfilter i trykkes udskiftningssiden af voksfilterværktøjet lige ind i lydudgangens hul, indtil den ydre ring er på niveau med apparatets yderside. Træk værktøjet lige ud – så det nye voksfilter forbliver på plads.

**BEMÆRK:** Hvis du trykker på det nye filter med den flade side af voksfilterværktøjet, kan du sikre dig, at filteret sidder korrekt.

Hvis der benyttes en anden type voksfilter til dit høreapparat, eller hvis dit høreapparat ikke bruger voksfiltre, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få hjælp.

**FORSIGTIG:** Brug kun originalt tilbehør fra producenten, f.eks. voksfiltre.

# Generelle advarsler og forholdsregler

## ⚠ Generelle advarsler

1. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du opdager et fremmedlegeme i din øregang, hvis du oplever hudirritation, eller hvis der akkumuleres for meget ørevoks, når du bruger høreapparatet.
2. Forskellige former for stråling, f.eks. fra NMR-, MR- eller CT-scannere, kan beskadige høreapparatet. Det anbefales, at du ikke benytter høreapparatet under disse eller lignende procedurer. Andre typer stråling, f.eks. tyverialarmer, overvågningssystemer, radioudstyr, mobiletelefoner, indeholder mindre energi og beskadiger ikke høreapparatet. De kan dog midlertidigt påvirke lydkvaliteten eller forårsage uønskede lyde i høreapparaterne.
3. Høreapparatet må ikke benyttes i miner, oliefelter eller andre områder med eksplosionsfare, medmindre disse områder er certificeret som områder, der er egnet til brug sammen med høreapparater.
4. Andre personer må ikke benytte dit høreapparat.
5. Børn eller personer med nedsatte mentale evner, der benytter høreapparat, skal altid overvåges for at garantere deres sikkerhed. Høreapparatet indeholder små dele, som børn kan sluge. Husk ikke at efterlade børn sammen med høreapparatet uden opsyn.
6. Høreapparatet må kun benyttes som foreskrevet af din høreapparatspecialist. Forkert brug kan resultere i pludseligt og permanent høretab.
7. Advarsel til høreapparatspecialister: Du skal være særlig forsigtig, når du vælger og tilpasser høreapparater med et maksimalt lydtryksniveau, der overstiger 132 dB SPL i en okkluderet IEC 60711:1981-øresimulator. Der kan være risiko for forringelse af den resterende hørelse.

8. Deaktiver den trådløse funktionalitet ved at bruge flytilstanden i områder, hvor udsendelse af radiofrekvens er forbudt.
9. Hvis høreapparatet er i stykker, må det ikke benyttes.
10. Et power høreapparat kan producere meget høje lyde for at kompensere for svær og meget svær hørenedsættelse. Der er derfor risiko for at beskadige den resterende hørelse yderligere.
11. Eksterne enheder forbundet til den elektriske indgang skal være sikre i henhold til kravene i IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 eller IEC 60950-1, hvor det er relevant (fast forbindelse, f.eks. HI-PRO eller SpeedLink).

**BEMÆRK:** Hvis du vil benytte trådløs funktionalitet, må du kun bruge tilbehør, der understøttes. Du kan få flere oplysninger om f.eks. parring i brugsanvisningen til det relevante trådløse tilbehør.

## ⚠ Generelle forholdsregler

1. Når den trådløse funktion er aktiveret, bruger apparatet digitalt kodede transmissioner med lav effekt til at kommunikere med andre trådløse enheder. Elektroniske apparater i umiddelbar nærhed kan blive påvirket, selvom det er usandsynligt. Hvis dette sker, skal du fjerne høreapparatet fra det påvirkede elektroniske apparat.
2. Brug kun originale dele fra producenten, f.eks. voksfiltre.
3. Høreapparaterne må kun tilsluttes tilbehør, der er beregnet og kvalificeret til brug sammen med dine høreapparater.

# Forventninger til høreapparatet

Et høreapparat giver dig ikke normal hørelse og vil ikke forhindre eller forbedre et hørehandicap, som skyldes naturlige årsager.

Konsekvent brug af høreapparatet anbefales. I de fleste tilfælde opnår du ikke det fulde udbytte, hvis høreapparatet bruges inkonsekvent.

Brugen af et høreapparat er kun en del af rehabiliteringen af hørelsen og skal muligvis suppleres med auditiv træning og vejledning i mundaflæsning.

# Fejlfinding

| Problem | Mulig årsag | Mulig løsning |
|---|---|---|
| Hyletoner, "tilbagekobling" | Er høreapparatet sat korrekt i? | Sæt det i igen. |
| | Er lydstyrken meget høj? | Skru ned for lyden. |
| | Holder du en genstand (f.eks. en hat eller en telefon) tæt på høreapparatet? | Flyt din hånd væk for at skabe noget mere plads mellem høreapparatet og genstanden. |
| | Er dit øre fuldt af voks? | Kontakt din ørelæge. |
| Ingen lyd | Er høreapparatet tændt? | Tænd for det. |
| | Er der et batteri i høreapparatet? | Indsæt et nyt batteri. |
| | Er batteriet stadig i god stand? | Udskift det med et nyt. |
| | Er dit øre fuldt af voks? | Kontakt din ørelæge. |
| Er lyden forvrænget eller svag? | Batteriet er fladt | Udskift det med et nyt. |
| | Er batteriet snavset? | Rens det eller udskift det med et nyt. |
| | Er dit høreapparat blevet fugtigt? | Brug et tørremiddel (fugtfjerner). |
| Batteriet aflader | Lod du høreapparatet være tændt i lang tid? | Sluk altid for høreapparatet, når |

| Problem | Mulig årsag | Mulig løsning |
|---|---|---|
| meget hurtigt | | du ikke bruger det, fx om natten. |
| | Er batteriet gammelt? | Kontrollér datoen på batteriemballagen. |

# ⚠ Advarsler til høreapparatforhandlere (kun USA)

En høreapparatforhandler bør råde en potentiel høreapparatbruger til at opsøge en ørelæge, før et høreapparat sælges, hvis høreapparatforhandleren gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.
7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.

## Vigtig meddelelse til potentielle høreapparatbrugere

God sundhedspraksis kræver, at en person med hørenedsættelse gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden der investeres i et høreapparat. Ørelæger, der er specialiseret i øresygedomme, kaldes øre-

næse-halslæger. Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke hørelsen, bliver identificeret og behandlet, inden høreapparatet købes.

Efter den medicinske vurdering vil lægen give dig en henvisning, der angiver, at dit høretab er blevet lægeligt vurderet, og at du kan betragtes som kandidat til et høreapparat. Lægen vil henvise dig til en egnet audiolog eller høreapparatspecialist, så du kan få foretaget en høreapparatvurdering.

Audiologen eller høreapparatspecialisten vil udføre en høreapparatvurdering for at vurdere din evne til at høre med og uden et høreapparat. Høreapparatvurderingen vil sætte audiologen eller høreapparatspecialisten i stand til at vælge og tilpasse et høreapparat, der passer til dine individuelle behov.

Hvis du er i tvivl om din evne til at vænne dig til forstærkning, bør du spørge om muligheden for et prøve-leje eller køb-optionsprogram. Mange høreapparatspecialister tilbyder nu programmer, der lader dig prøve et høreapparat i en periode for et symbolsk beløb, hvorefter du kan beslutte, om du ønsker at købe høreapparatet.

Føderal lovgivning begrænser salget af høreapparater til personer, der har fået foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge. Føderal lovgivning tillader, at en fuldt informeret voksen underskriver en dispensationserklæring om, at han eller hun fraskriver sig en medicinsk vurdering af religiøse eller personlige årsager, som udelukker samråd med en læge. Anvendelsen af en sådan dispensationserklæring er ikke i din bedste helbredsmæssige interesse, og dens anvendelse frarådes kraftigt.

## Børn med hørenedsættelse

Ud over at se en læge for en lægelig vurdering, bør et barn med hørenedsættelse henvises til en høreapparatspecialist til evaluering og rehabilitering, da hørenedsættelse kan forårsage problemer i den sproglige udvikling og barnets uddannelsesmæssige og sociale vækst. En høreapparatspecialist er kvalificeret gennem uddannelse og erfaring til at bistå med evaluering og rehabilitering af et barn med hørenedsættelse.

# Tinnitus-håndtering

## Tinnitus Sound Generator modulet

Dine høreapparater inkluderer Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet. Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen midlertidigt. TSG genererer lyde, der justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, audiolog eller høreapparatspecialist har foreskrevet. Du vil nogle gange høre en terapeutisk lyd, der minder om en konstant eller varierende støj, afhængigt af den valgte høreapparatfunktion og dine omgivelser.

## Anvendelse af TSG modulet – (kun USA)

Tinnitus Sound Generator modulet er et værktøj til at generere lyde, der skal anvendes som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at give midlertidig lindring hos patienter, der lider af tinnitus. Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 5 år og opefter.

Tinnitus Sound Generator modulet er beregnet til sundhedspersonale, som behandler personer, der lider af tinnitus samt af almindelige høresygdomme. Tinnitus Sound Generator modulet skal tilpasses af en høreapparatspecialist i et program til tinnitusbehandling.

Hvis høreapparatspecialisten vurderer, at det er muligt, kan de efterfølgende tilpasninger af tinnitus lydgeneratoren finde sted på afstand og i realtid under live kommunikation via live lyd, video eller chat i brugerens tilhørende app.

## Brugsanvisning til TSG modulet

### Beskrivelse af enheden

Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen midlertidigt.

### Sådan fungerer apparatet

TSG modulet genererer en frekvens- og amplitudeformet hvid støj. Støjsignalniveauet og frekvenskarateristikaene kan justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, høreapparatspecialist eller audiolog har foreskrevet.

Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan modulere den genererede støj, så den bliver mere behagelig. Den hvide støj kan derfor efterligne f.eks. lyde som bølger, der brydes mod en kyst.

Modulationsniveauet og hastigheden kan også konfigureres efter dine ønsker og behov. En yderligere funktion kan aktiveres af din høreapparatspecialist, som giver dig mulighed for at vælge forhåndsdefinerede lyde, der efterligner naturlige lyde, såsom bølger der brydes eller strømmende vand.

Hvis du har to trådløse høreapparater, som understøtter ear-to-ear synkronisering, kan denne funktion aktiveres af din høreapparatspecialist. Dette får Tinnitus Sound Generator til at synkronisere lyden i begge høreapparater.

Hvis dine tinnitusproblemer kun forstyrrer dig i stille omgivelser, kan din læge, audiolog eller høreapparatspecialist indstille TSG modulet, så det kun er hørbart i sådanne omgivelser. Det overordnede

lydniveau kan justeres via en volumenkontrol. Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist vil sammen med dig vurdere, om du har brug for en volumenkontrol.

For høreapparater, hvor ear-to-ear synkronisering er aktiveret, kan din høreapparatspecialist også aktivere synkroniseret omgivelsesovervågning, så støjniveauet i TSG automatisk justeres samtidig i begge høreapparater, afhængigt af baggrundsstøjniveauet. Eftersom høreapparatet har volumenkontrol, kan det overvåge niveauet af baggrundsstøj, og volumenkontrollen kan samtidig bruges til at justere det genererede lydniveau i begge høreapparater.

## De videnskabelige koncepter, der ligger til grund for lydgeneratoren

TSG modulet beriger lydbilledet med en neutral lyd, der nemt kan ignoreres, med det formål at omkredse tinnituslyden. Lydberigelse er en vigtig komponent i de fleste behandlingstilgange til tinnitus som f.eks. TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Denne form for terapi skal være hørbar for at kunne lindre tinnituslidelsen. Det ideelle niveau for TSG modulet bør derfor indstilles, så det blandes med tinnitussen, således at du både kan høre din tinnitus samt den anvendte lyd.

I de fleste tilfælde kan TSG modulet også indstilles, således at det maskerer tinnituslyden og på den måde lindrer ved at introducere en mere behagelig og kontrollerbar lydkilde.

## TSG volumenkontrol

Lydgeneratoren er angivet til et bestemt lydniveau af høreapparatspecialisten. Når du tænder lydgeneratoren, er volumenkontrollen angivet til det optimale niveau. Derfor er det muligvis ikke nødvendigt

at kontrollere lydstyrken manuelt. Der er dog mulighed for at justere lydstyrken eller mængden af stimuli efter ønske. Lydstyrken i Tinnitus lydgeneratoren kan kun justeres inden for det interval, som din høreapparatspecialist har angivet.

Volumenkontrollen er en funktion, der fås som tilbehør til TSG modulet, og som bruges til at justere lydstyrken af lydgeneratoren.

### Brug af TSG sammen med smartphone-apps

Betjeningen af lydgeneratoren via høreapparatets trykknapper kan forbedres yderligere med trådløs betjening fra en TSG app på en smartphone eller mobilenhed. Denne funktion er tilgængelig i de høreapparater, som understøtter den, når en høreapparatspecialist har aktiveret TSG funktionen under tilpasning af høreapparatet.

**BEMÆRK:** For at kunne bruge smartphone-apps skal høreapparatet være forbundet med smartphonen eller mobilenheden.

## TSG - Tekniske specifikationer

### Lydsignalteknologi

Digital.

## Tilgængelige lyde

Signaler med hvid støj kan formes ud fra følgende konfigurationer:

| Højpasfilter: | Lavpasfilter: |
|---|---|
| 500 Hz | 2000 Hz |
| 750 Hz | 3000 Hz |
| 1000 Hz | 4000 Hz |
| 1500 Hz | 5000 Hz |
| 2000 Hz | 6000 Hz |
| - | 8000 Hz |

Signalet med hvid støj kan moduleres i amplitude med en dæmpning på op til 14 dB.

## ⚠ Brug af et Tinnitus Sound Generator høreapparat i henhold til ordinering

TSG må bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. Den maksimale daglige brug – for at undgå permanente høreskader – afhænger af niveauet af den genererede lyd.

Kontakt din høreapparatspecialist for at få justeret TSG.

Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge den og søge lægehjælp.

Børn og brugere med fysiske eller psykiske handicap skal oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller en værge for at lære at isætte og fjerne høreapparatet med TSG modulet.

## Vigtig meddelelse til potentielle brugere af lydgenerator

En lydgenerator er en elektronisk enhed, der er beregnet til at generere støj af en tilstrækkelig intensitet og båndbredde for at undertrykke intern støj. Den bruges også som en hjælp til at høre ekstern støj og tale.

God sundhedspraksis kræver, at en person med tinnitus gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden lydgeneratoren benyttes. Ørelæger, der er specialiseret i øresygdomme, kaldes øre-næse-halslæger.

Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke tinnitussen, bliver identificeret og behandlet, inden lydgeneratoren tages i brug.

Lydgeneratoren er et værktøj til at generere lyde, der bruges sammen med korrekt rådgivning og/eller i et tinnitusbehandlingsforløb til at lindre lidelsen hos personer med tinnitus.

## Advarsler

**ADVARSEL:**

- Lydgeneratorer kan være farlige, hvis de bruges forkert.
- Lydgeneratorer må kun bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist.
- Lydgeneratorer er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for alle (især børn og kæledyr), der kan forårsage skade på sig selv.

**FORSIGTIG:**

- Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge lydgeneratoren og søge lægehjælp.
- For at forhindre utilsigtet brug af børn eller fysisk eller psykisk handicappede brugere, skal volumenkontrollen – hvis den er aktiveret – konfigureres, så det kun er muligt at skrue ned for lydstyrken.
- Børn og fysisk eller psykisk handicappede brugere skal overvåges, når de bruger TSG høreapparatet.

**⚠ ADVARSEL TIL HØREAPPARATSPECIALISTEN:**

En høreapparatspecialist bør råde en potentiel bruger af lydgeneratoren til at opsøge en ørelæge, før en lydgenerator konfigureres, hvis høreapparatspecialisten gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.

**FORSIGTIG:** Det maksimale output fra lydgeneratoren ligger inden for det område, der kan forårsage hørenedsættelse iht. OSHA-regulativerne. I henhold til anvisninger fra NIOSH bør brugeren ikke bruge lydgeneratoren i mere end otte (8) timer om dagen, når denne er indstillet til et niveau på 85 dB SPL eller derover. Brugeren bør ikke bruge lydgeneratoren i mere end to (2) timer om dagen, når den er indstillet til 90 dB SPL eller derover. Lydgeneratoren må under ingen omstændigheder benyttes ved ubehagelige niveauer.

## Tinnitus Sound Generator forholdsregler

1. Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge lydgeneratoren og søge lægehjælp.
2. Stop med at bruge lydgeneratoren, og kontakt din læge med det samme, hvis du oplever en af følgende lidelser:
   a. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
   b. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
   c. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
   d. Akut eller kronisk svimmelhed.
   e. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
   f. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.

g. Smerte eller ubehag i øret.

3. Stop med at bruge lydgeneratoren, og kontakt din høreapparatspecialist med det samme, hvis du oplever ændringer i opfattelsen af tinnitus, ubehag eller ændret taleopfattelse, når du bruger Tinnitus Sound Generator.
4. Volumenkontrollen er en funktion i modulet TSG, der bruges til at justere outputniveauet for lydgeneratoren. For at forhindre utilsigtet brug af børn eller fysisk eller psykisk handicappede brugere, skal volumenkontrollen konfigureres, så det kun er muligt at skrue ned for lydstyrken.
5. Børn og fysisk eller psykisk handicappede brugere skal overvåges, når de bruger TSG høreapparatet.
6. Justering af indstillingerne for Tinnitus Sound Generator ved hjælp af en smartphone-app må kun foretages af en forælder eller værge, hvis der er tale om en mindreårig bruger. Brug af ReSound Assist til fjernindstillinger af tinnituslydgeneratoren må kun foretages af en forælder eller en værge, hvis der er tale om en mindreårig bruger.

## ⚠ Tinnitus Sound Generator advarsel til høreapparatspecialister

Høreapparatspecialisten skal råde den potentielle bruger af lydgeneratoren til med det samme at opsøge læge (helst en øre-, næse-, halslæge), inden beslutningen om at anskaffe en lydgenerator træffes.

Hvis høreapparatspecialisten gennem spørgsmål, faktiske observationer eller gennemgang af enhver anden form for oplysninger om den potentielle bruger fastslår, at brugeren har en af følgende tilstande:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.

3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.
7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.

⚠ **FORSIGTIG:** Det maksimale output fra lydgeneratoren ligger inden for det område, der kan forårsage hørenedsættelse iht. OSHA-regulativerne. I henhold til anvisninger fra NIOSH bør brugeren ikke bruge lydgeneratoren i mere end otte (8) timer om dagen, når denne er indstillet til et niveau på 85 dB SPL eller derover. Brugeren bør ikke bruge lydgeneratoren i mere end to (2) timer om dagen, når den er indstillet til 90 dB SPL eller derover. Lydgeneratoren må under ingen omstændigheder benyttes ved ubehagelige niveauer.

# Regulatoriske oplysninger

## Garantier og reparation

Alle høreapparater fra producenten er dækket af en garanti, der dækker defekter i materialer og fremstilling, som beskrevet i gældende garantidokumentation. I sin servicepolitik lover producenten at sikre funktionalitet, så det svarer til det originale høreapparat. Som underskriver af FN's Global Compact Initiative er producenten forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Høreapparater kan derfor efter producentens eget skøn blive udskiftet med nye produkter eller produkter, der er fremstillet af nye eller brugte dele, eller repareret med nye eller istandsatte dele. Du kan få oplyst garantiperioden hos din høreapparatspecialist eller hos GN Hearing Danmark.

Hvis dit høreapparat kræver service, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få hjælp.

Høreapparater, der ikke fungerer, skal repareres af en kvalificeret tekniker. Forsøg ikke at åbne for høreapparatet, da dette medfører, at garantien bortfalder.

## Oplysninger om temperaturtest, transport og opbevaring

Vores høreapparater er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25 °C (-13 °F) og +70 °C (+158 °F) i henhold til interne og branchespecifikke standarder.

Under normal brug bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på 0 °C (+32 °F) til +45° C (+113 °F) ved en relativ fugtighed på 90 %, ikke-kondenserende. Et lufttryk på mellem 500 hPa og 1100 hPa er passende.

Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på -20 °C (-4 °F) til +60° C (+140 °F) og en relativ luftfugtighed på 90 % RH, ikke-kondenserende (i begrænset tid).

## Erklæring

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 i FCC- og ISED-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

1. Enheden må ikke fremkalde skadelig interferens.
2. Enheden skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønskede fejl.

**BEMÆRK:** Produktet er testet og efterkommer begrænsningerne for digitalt udstyr i klasse B i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Dette produkt skaber, bruger og kan udstråle radiofrekvent energi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Imidlertid er der ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis produktet forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for produktet, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem produktet og modtageren
- Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene dette udstyr.

## Produkterne overholder følgende regulative krav:

- I EU: Apparatet er i overensstemmelse med de grundlæggende krav i bilag I til Rådets Direktiv 93/42/EEC for medicinsk udstyr (MDD).
- GN ReSound A/S erklærer hermed, at radioudstyrstyperne CSX10, CSX12, CSX13, CSI12 og CSI13 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.
- Den fulde tekst for EU's overensstemmelseserklæring fås på følgende internetadresse: www.declarations.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 Part 15, subpart C.
- Andre gældende internationale krav i lande uden for EU og USA. Se venligst lokale regler for disse områder.
- I Canada: Disse høreapparater er certificeret under ISED-reglerne.
- I overensstemmelse med Japanese Radio Law og Japanese Telecommunications Business Law. This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law ( 電波 法 ) and the Japanese Telecommunications Business La w ( 電気通信 事業法 ). Denne enhed må ikke ændres (i modsat fald bliver det tildelte betegnelsesnummer ugyldigt).

## Typebetegnelser

Der er følgende typebetegnelser for høreapparatmodeller i denne brugsanvisning:

**CSX12**, FCC ID: X26CSX12, IC: 6941C-CSX12; **CSX13**, FCC ID: X26CSX13, IC: 6941C-CSX13; **CSI12**, FCC ID: X26CSI12, IC: 6941C-CSI12; **CSI13**, FCC ID: X26CSI13, IC: 6941C-CSI13, og **CSX10**, FCC ID: X26CSX10, IC: 6941C-CSX10.

Dette produkt omfatter en RF-sender, der fungerer inden for frekvensbåndet 2,4 GHz-2,48 GHz.

## Varianter af høreapparater

**Completely-in-the-canal (CIC) høreapparater (inklusive modeller af typen CSX10 med FCC ID X26CSX10, IC-nummer 6941C-CSX10) med batteristørrelse 10A fås i følgende varianter:**

KE4CIC-W-LP, KE3CIC-W-LP,
KE4CIC-W-MP, KE3CIC-W-MP,
KE4CIC-W-HP, KE3CIC-W-HP

**In-the-canal (ITC) høreapparater (inklusive modeller af typen CSI12 med FCC ID X26CSI12, IC-nummer 6941C-CSI12) med batteristørrelse 312 fås i følgende varianter:**

KE4ITC-DW-MP, KE3ITC-DW-MP, KE2ITC-DW-MP,
KE4ITC-DW-HP, KE3ITC-DW-HP, KE2ITC-DW-HP,
KE4ITC-DW-UP, KE3ITC-DW-UP, KE2ITC-DW-UP

**In-the-ear (ITE) høreapparater (inklusive modeller af typen CSI13 med FCC ID X26CSI13, IC-nummer 6941C-CSI13) med batteristørrelse 312 eller 13 fås i følgende varianter:**

KE4ITE-DW-MP, KE3ITE-DW-MP, KE2ITE-DW-MP,
KE4ITE-DW-HP, KE3ITE-DW-HP, KE2ITE-DW-HP,
KE4ITE-DW-UP, KE3ITE-DW-UP, KE2ITE-DW-UP

Den nominelle RF-udgangseffekt er :

**CSI12**: + 1,36 dBm – **CSI13**: + 1,36 dBm – **CSX10**: + 2,5 dBm.

## Symboler

**ADVARSEL:** Påpeger en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser.

**FORSIGTIG:** Angiver en situation, der kan føre til mindre og moderate skader.

Råd og tip til, hvordan du bedst muligt håndterer dit høreapparat.

Udstyret omfatter en RF-sender.

Følg brugsanvisningen.

Høreapparaterne og batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Høreapparaterne og batterierne skal bortskaffes på steder, der er beregnet til elektronisk affald, eller returneres til din høreapparatspecialist for sikker bortskaffelse. Spørg din lokale høreapparatspecialist til råds om bortskaffelse af høreapparatet.
**BEMÆRK:** Der kan være særlige regulativer i dit land.

Produktet er en anvendt del af type B.

Overholder ACMA-kravene.

Overholder IMDA-standarderne.

# Ekstra oplysninger

## Tekniske specifikationer

| **Høreapparatmodel** | **Maksimalt output**<br><br>(Data i overensstemmelse med IEC60118-0 udgave 3.0 2015-06, IEC60118-7 og ANSI S3.22-2009, forsyningsspænding 1,3 V) |
|---|---|
| Alle LP modeller (Low Power) (CIC modeller) | 114 dB SPL (typisk) |
| Alle MP modeller (Medium power) | 118 dB SPL (typisk) |
| Alle HP modeller (High Power) | 120 dB SPL (typisk) |
| Alle UP modeller (Ultra Power) (Ikke CIC modeller) | 129 dB SPL (typisk) |

## Kildeangivelse

Dele af denne software er skrevet af Kenneth MacKay (micro-ecc) og givet i licens under følgende vilkår og betingelser:

Copyright ® 2014, Kenneth MacKay. Alle rettigheder forbeholdes.

Videredistribution og brug i kilde- og binære former, med eller uden ændringer, er tilladt, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- Videredistribution af kildekode skal indeholde ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse.
- Videredistribution i binær form skal gengive ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse i dokumentationen og/eller i andre materialer, der følger med distributionen.

DENNE SOFTWARE LEVERES AF COPYRIGHTINDEHAVEREN OG BIDRAGSYDERE SOM DEN ER OG FOREFINDES OG ALLE UDTRYKKELIGE ELLER STILTIENDE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, STILTIENDE GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL FRASKRIVES. COPYRIGHTINDEHAVEREN ELLER BIDRAGSYDERE KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER HOLDES ANSVARLIGE FOR DIREKTE, INDIREKTE, HÆNDELIGE, SÆRLIGE ELLER LØSELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL INDKØB AF ERSTATNINGSPRODUKTER ELLER TJENESTEYDELSER; TAB AF BRUG, DATA ELLER FORTJENESTE; ELLER FORRETNINGSFORSTYRRELSER) UANSET ÅRSAG OG UANSET ANSVARSTEORI, DET VÆRE SIG INDEN FOR KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER UDEN FOR

KONTRAKT (INKLUSIVE FORSØMMELSE ELLER PÅ ANDEN MÅDE), DER PÅ NOGEN MÅDE MÅTTE OPSTÅ SOM FØLGE AF BRUGEN AF DENNE SOFTWARE, OGSÅ SELVOM DER MÅTTE VÆRE BLEVET OPLYST OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.

Brug af Made for Apple logoet betyder, at tilbehøret er blevet designet specifikt med henblik på at kunne oprette forbindelse til iPhone, iPad og iPod modeller, og at udvikleren har certificeret, at det lever op til Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller dens overensstemmelse med sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder.

© 2021 GN Hearing A/S. Alle rettigheder forbeholdes. ReSound er et varemærke tilhørende GN Hearing A/S. Apple, Apple logoet, iPhone, iPad, iPod touch er varemærker, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et servicemærke, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande. Android, Google Play og Google Play logoet er varemærker, der tilhører Google LLC. Bluetooth ordmærket og logoer er registrerede varemærker, der tilhører Bluetooth SIG, Inc.

# Notater

# Notater

# Notater

Fabrikant i henhold til
EU's direktiv om medicinsk
udstyr 93/42/EØF:

Internationalt Hovedkontor
GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
Tlf.: +45 4575 1111
resound.com
CVR no. 55082715

Kundeservice og reparation
GN Hearing Danmark A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tlf.: +45 4575 2222
gnhearing.dk

CE 0297

Problemer i forbindelse med EU's direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EEC eller EU's direktiv om radioudstyr 2014/53/EU skal rettes til GN ReSound A/S.

401378006DK-21.02-Rev. B